



GO





Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

1 What's in the box

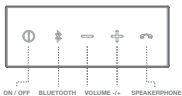


x 1

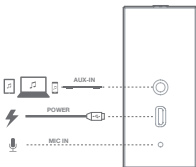


x 1

2 Buttons



3 Connections

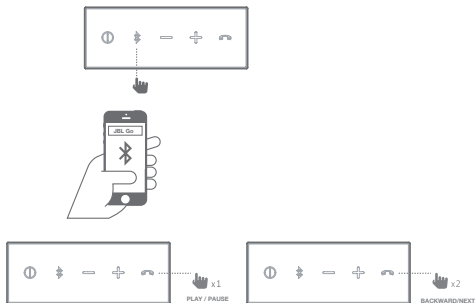


GO

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

4 Bluetooth



GO

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

5 Speakerphone



6 LED indication

Status	LED indication
Not connected	 Slow blinking
Pairing mode / Incoming call	 Fast blinking
Connected	 On
Low Power	 Blinking
Charging	 On



Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

EN

- Bluetooth® version: 4.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40 mm
- Rated power: 3.0 W
- Frequency response: 160 Hz – 20 kHz
- Signal-to-noise ratio: ≥80 dB
- Battery type: Lithium-ion polymer (3.7 V, 600 mAh)
- Battery charge time: 1.5 hrs @ 0.5 A
- Music playing time: up to 5 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth® transmitter power: 0–4 dBm
- Bluetooth® transmitter frequency range: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth® transmitter modulation: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 67.91 x 82.50 x 29.95 (mm)
- Weight: 150 g

ES

- Versión Bluetooth®: 4.0
- Compatibilidad: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (compatible con iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transductor: 1 x 40 mm
- Potencia nominal: 3,0 W
- Intervalo de frecuencias: 160 Hz – 20 kHz
- Relación señal ruido: ≥80 dB
- Tipo de batería: Ion litio polimérica (3,7 V, 600 mAh)
- Tiempo de carga de la batería: 1,5 h a 0,5 A
- Tiempo de reproducción de música: hasta 5 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
- Potencia del transmisor Bluetooth®: 0–4 dBm
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth®: 2,402–2,480 GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Dimensiones (ancho x alto x prof.): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Peso: 150 g

FR

- Version Bluetooth®: 4.0
- Support : A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (compatible iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducteur : 1 x 40 mm
- Puissance nominale : 3,0 W
- Réponse en fréquence : 160 Hz – 20 kHz
- Rapport signal sur bruit : ≥80 dB
- Type de batterie : Lithium-ion polymère (3,7 V, 600 mAh)
- Temps de charge de la batterie : 1,5 h à 0,5 A
- Durée de lecture de la musique : jusqu'à 5 heures (fonction du niveau du volume et du contenu audio)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth® : 0–4 dBm
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2,402–2,480 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth® : GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x L x P) : 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Poids : 150 g

PT

- Versão do Bluetooth®: 4.0
- Suporte a: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (compatível com iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transdutor: 1 x 40 mm
- Potência nominal: 3,0 W
- Resposta de frequência: 160 Hz a 20 kHz
- Relação sinal-ruído: ≥80 dB
- Tipo de bateria: Polímero de íon de lítio (3,7 V, 600 mAh)
- Tempo de carregamento da bateria: 1,5 h a 0,5 A
- Tempo de reprodução de música: até 5 horas (varia com o nível do volume e o conteúdo de áudio)
- Potência do transmissor Bluetooth®: 0–4 dBm
- Faixa de frequência do transmissor Bluetooth®: 2,402 a 2,480 GHz
- Modulação do transmissor Bluetooth®: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Dimensões (A x L x P): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Peso: 150 g



Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DE

- Bluetooth®-Version: 4.0
- Kompatibilität: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (kompatibel mit iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Signalumwandler: 1 x 40 mm
- Nennleistung: 3,0 W
- Frequenzabhängigkeit: 160Hz – 20kHz
- Rauschabstand: >80 dB
- Batterie: Lithium-Ionen-Polymer (3,7V, 600mAh)
- Batterieladezeit: 1,5 Stunden @ 0,5A
- Musikwiedergabedauer: bis zu 5 Stunden (abhängig von der Lautstärke und dem Audioinhalt)
- Bluetooth®-Übertragungsleistung: 0–4 dBm
- Frequenzbereich der Bluetooth® - Übertragung: 2.402–2.480 GHz
- Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Abmessungen (H x B x T): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Gewicht: 150g

NL

- Bluetooth® versie: 4.0
- Ondersteunt: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatibel), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40 mm
- Nominaal vermogen: 3.0 W
- Frequentiebereik: 160Hz – 20kHz
- Signaal-ruisverhouding: >80 dB
- Type batterij: Lithium-ion polymeer (3.7V, 600mAh)
- Opladtid batterij: 1,5 uur @ 0,5A
- Muziek speelduur: maximaal 5 uur (verschilt per volumeniveau en audio-inhoud)
- Bluetooth® transmitter vermogen: 0–4 dBm
- Bluetooth® transmitter frequentiebereik: 2.402–2.480 GHz
- Bluetooth® transmitter modulatie: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Afmetingen (H x B x L): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Gewicht: 150g

IT

- Bluetooth® versione: 4.0
- Supporto: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (compatibile con iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Trasduttore: 1 x 40 mm
- Potenza nominale: 3,0 W
- Risposta di frequenza: 160Hz – 20kHz
- Rapporto segnale-rumore: >80 dB
- Tipo di batteria: Polimeri di litio (3,7 V, 600 mAh)
- Tempo di carica della batteria: 1,5 ore a 0,5A
- Durata in riproduzione musica: fino a 5 ore (varia a seconda del livello del volume e dei contenuti audio)
- Potenza del trasmettitore Bluetooth®: 0–4 dBm
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®: 2.402–2.480 GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth®: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensioni (alt. x largh. x prof.): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Peso: 150g

NO

- Bluetooth®-versjon: 4.0
- Støtte: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (kompatibel med iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transduser: 1 x 40 mm
- Nominell effekt: 3.0 W
- Frekvensrespons: 160Hz – 20kHz
- Signal-til-lyd-ratio: >80 dB
- Batteritype: Lithium-ion-polymer (3.7 V, 600 mAh)
- Ladetid for batteri: 1,5 timer @ 0,5 A
- Musikk spilletid: opptil 5 timer (varierer avhengig lydnivå og -innhold)
- Strøm for Bluetooth®-sender: 0–4 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth®-sender: 2.402–2.480 GHz
- Modulasjon for Bluetooth®-sender: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensjoner (H x B x D): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Vekt: 150 g



Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

- Bluetooth®-versio: 4.0
- Tuki: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 yhteensopiva), HFP V1.6, HSP V1.2
- Anturi: 1 x 40 mm
- Nimellisteho: 3,0 W
- Taajuusvaste: 160 Hz – 20 kHz
- Signaali-kohinasuhde: ≥80 dB
- Akkutyypit: Litium-ion-polymeeri (3,7 V 600 mAh)
- Akun latausaika: 1,5 hr @ 0,5 A
- Musiikin toisto aika: jopa 5 h (vaihtelee äänenvoimakkuuden tason ja audiosisällön pohjalta)
- Bluetooth®-lähettimen teho: 0–4 dBm
- Bluetooth®-lähettimen taajuusväli: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth®-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Mitat (K x L x S): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Paino: 150 g

SV

- Bluetooth®-version: 4.0
- Stöd för: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7-kompatibel), HFP V1.6, HSP V1.2
- Element: 1 x 40 mm
- Klassad effekt: 3,0 W
- Frekvensomfång: 160 Hz – 20 kHz
- Signal/brus-förhållande: ≥80 dB
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 600 mAh)
- Laddningstid för batteriet: 1,5 timmar @ 0,5 A
- Musikspeltid: Upp till 5 timmar (beroende på volym och ljudinnehåll)
- Bluetooth®-sändarens effekt: 0–4 dBm
- Bluetooth®-sändarens frekvensomfång: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth®-sändarens modulering: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Dimensioner (H x B x D): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Vikt: 150 g

RU

- Версия Bluetooth®: 4.0
- Поддерживаются: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (совместимость с iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Преобразователь: 1 x 40 мм
- Номинальная мощность: 3,0 Вт
- Эффективный рабочий диапазон частот: 160 Гц – 20 кГц
- Коэффициент «сигнал-шум»: ≥80 дБ
- Тип аккумулятора: Литийо-ионный полимер (3,7 В, 600 мАч)
- Время зарядки аккумулятора: 1,5 ч при 0,5 А
- Время воспроизведения музыки: до 5 часов (зависит от уровня громкости и аудиосодержимого)
- Мощность передатчика Bluetooth®: 0–4 дБмВт
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth®: 2,402–2,480 ГГц
- Модуляция передатчика Bluetooth®: гаусс. част. модуль, π/4-относ. квадрат. фаз. модуль, относ. восьмер. фаз. модуль.
- Габариты (В x Ш x Г): 67,91 x 82,5 x 29,95 мм
- Вес: 150 г

DA

- Bluetooth®-version: 4.0
- Understøttelse: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7-kompatibel), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40 mm
- Nominel effekt: 3,0 W
- Frekvensområde: 160 Hz – 20 kHz
- Signal til støj-forhold: ≥80 dB
- Batteritype: Litiumionpolymer (3,7 V, 600 mAh)
- Batteriopladningstid: 1,5 timer ved 0,5 A
- Musikafspilningstid: op til 5 timer (afhænger af lydstrykniveau og lydindhold)
- Bluetooth®-sendeeffekt: 0–4 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth®-transmitter: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth®-sendemodulering: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Mål (H x B x D): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Vægt: 150 g



Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PL

- Wersja Bluetooth®: 4.0
- Wsparcie dla: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (zgodność z iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Przetwornik: 1 x 40 mm
- Moc znamionowa: 3,0 W
- Pasmo przenoszenia: 160 Hz – 20 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: ≥80 dB
- Bateria: Litowo-polimerowa (3,7 V, 600 mAh)
- Czas ładowania baterii: 1,5 h przy 0,5 A
- Czas odtwarzania muzyki: do 5 godzin (różni się w zależności od ustawień głośności i treści audio)
- Moc nadajnika Bluetooth®: 0–4 dBm
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®: 2,402–2,480 GHz
- Modułacja nadajnika Bluetooth®: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Wymiary (wysokość x szerokość x głębokość): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Masa: 150 g

KO

- Bluetooth® 버전: 4.0
- 지원: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 iOS 7 호환 가능), HFP V1.6, HSP V1.2
- 변환기: 1 x 40mm
- 정격 전력: 3.0W
- 주파수 응답: 160Hz ~ 20kHz
- 신호 대 잡음비: ≥80dB
- 배터리 유형: 리튬 폴리머(3.7V, 600mAh)
- 배터리 충전 시간: 1.5시간 @ 0.5A
- 음악 재생 시간: 최대 5시간(볼륨 레벨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)
- 블루투스 송신기 출력: 0 ~ 4dBm
- 블루투스 송신기 주파수 범위: 2.402 ~ 2.480GHz
- 블루투스 송신기 변조: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- 치수(높이 x 너비 x 길이): 67.91 x 82.50 x 29.95(mm)
- 중량: 150g

JP

- Bluetooth®バージョン: 4.0
- サポート: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7対応), HFP V1.6, HSP V1.2
- トランスデューサー: 1 x 40 mm
- 定格出力: 3.0 W
- 周波数特性: 160Hz~20kHz
- S/N比: ≥80 dB
- バッテリーの種類: リチウムイオン・ポリマー電池(3.7V, 600mAh)
- バッテリー充電時間 0.5Aで1.5時間
- 音楽再生時間: 最高5時間(音量とオーディオ内容により異なります)
- Bluetooth®対応トランスミッター出力: 0~4dBm
- Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth®対応トランスミッター変調: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 寸法(高さ x 幅 x 奥行) 67.91 x 82.50 x 29.95mm
- 重量: 150g

CHS

- 蓝牙版本: 4.0
- 支持: A2DP V1.2 · AVRCP V1.4 (iOS 7 兼容) · HFP V1.6 · HSP V1.2
- 换能器: 1 个 · 40 mm
- 额定功率: 3.0 W
- 频率响应: 160Hz ~ 20kHz
- 信噪比: ≥80 dB
- 电池类型: 锂离子聚合物 (3.7V, 600mAh)
- 电池充电时间: 1.5 小时 · 0.5A
- 音乐播放时间: 最长 5 小时 (因音量和音频内容而异)
- 蓝牙发射器功率: 0~4 dBm
- 蓝牙发射器频率范围: 2.402~2.480 GHz
- 蓝牙发射器调制: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- 尺寸 (高 x 宽 x 长): 67.91 x 82.50 x 29.95 (mm)
- 重量: 150g



Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHT

- Bluetooth® 版本: 4.0
- 支援: A2DP V1.2、AVRCP V1.4 (與 iOS 7 相容)、HFP V1.6、HSP V1.2
- 轉換器: 1 x 40 mm
- 額定功率: 3.0 W
- 頻率回應: 160Hz – 20kHz
- 雜訊比: ≥80 dB
- 電池類型: 鋰聚合物 (3.7V, 600mAh)
- 電池充電時間: 0.5A 時 · 1.5 小時
- 音樂播放時間: 長達 5 小時 (視音量和音訊內容而異)
- Bluetooth® 發射機功率: 0–4 dBm
- Bluetooth® 發射機頻率範圍: 2.402–2.480 GHz
- Bluetooth® 發射機調變: GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK
- 尺寸 (長 x 寬 x 深): 67.91 x 82.50 x 29.95 (mm)
- 重量: 150g

ID

- Versi bluetooth®: 4.0
- Dukungan: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 kompatibel), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transduser: 1 x 40 mm
- Kekuatan daya: 3,0 W
- Respons frekuensi: 160Hz – 20kHz
- Rasio sinyal-ke-bunyi: ≥80 dB
- Tipe baterai: Lithium-ion polymer (3,7V, 600mAh)
- Waktu isi daya baterai: 1,5 hrs @ 0,5A
- Waktu pemutaran musik: hingga 5 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
- Daya pemancar bluetooth®: 0–4 dBm
- Jangkauan frekuensi pemancar bluetooth®: 2,402–2,480 GHz
- Modulasi pemancar bluetooth®: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Dimensi (T x P x L): 67,91 x 82,50 x 29,95 (mm)
- Berat: 150g

Торговая марка: JBL

Назначение товара: АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Изготовитель: ХАРМАН ИНТЕРНЕШНЛ ИНДАСТРИЗ КОРПОРЕЙТЕД, США,
06901 КОННЕКТИКУТ, Г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК ТРИТ 400, ОФИС 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН Рус Сидиз", РОССИЯ, 123317, МОСКВА,
ПРЕСНЕНСКАЯ НАБ, Д.10

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: <http://ru.jbl.com>, тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 7 лет

Срок хранения: не ограничен

Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды

GO

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



Agência Nacional de Telecomunicações

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter "primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br



Agência Nacional de Telecomunicações

0773-147120



(01)07896359533664

C 0890

080-XXXX_X